

A thick black L-shaped frame is positioned around the text. It starts at the top left, goes right, then down, then right again, and finally down to the bottom right corner.

ORGANY POMOCY PRAWNEJ

PRAWNICY ZAGRANICZNI

Dz.U. 2002 Nr 126 poz. 1069

U S T A W A

z dnia 5 lipca 2002 r.

**o świadczeniu przez prawników zagranicznych pomocy prawnej
w Rzeczypospolitej Polskiej¹⁾**

DZIAŁ I

Przepisy ogólne

Art. 1. 1. Ustawa określa zasady i warunki świadczenia pomocy prawnej w Rzeczypospolitej Polskiej przez prawników zagranicznych.

2. Pomoc prawna oznacza działalność w zakresie odpowiadającym uprawnieniom adwokata lub radcy prawnego i obejmuje w szczególności udzielanie porad prawnych, sporządzanie opinii prawnych, opracowywanie projektów aktów prawnych oraz występowanie przed sądami i urzędami.

■ W JAKIM ZAKRESIE PRAWNICY ZAGRANICZNI MOGĄ WYKONYWAĆ ZAWÓD W RP?

Art. 1

2. Pomoc prawna oznacza działalność w zakresie odpowiadającym uprawnieniom adwokata lub radcy prawnego i obejmuje w szczególności udzielanie porad prawnych, sporządzanie opinii prawnych, opracowywanie projektów aktów prawnych oraz występowanie przed sądami i urzędami.

PRAWNIK ZAGRANICZNY

```
graph LR; A[PRAWNIK ZAGRANICZNY] --> B[UDZIELA POMOCY PRAWNEJ JAK ADWOKAT]; A --> C[UDZIELA POMOCY PRAWNEJ JAK RADCA PRAWNA];
```

UDZIELA POMOCY PRAWNEJ JAK
ADWOKAT

UDZIELA POMOCY PRAWNEJ JAK
RADCA PRAWNA

Art. 10

1. Prawnik zagraniczny, w zależności od tego, na którą listę jest wpisany, **podlega odpowiedzialności dyscyplinarnej** według przepisów o odpowiedzialności dyscyplinarnej adwokatów lub odpowiedzialności dyscyplinarnej radców prawnych.

■ CZYM JEST POMOC PRAWNA WG USTAWY O PRAWNIKACH ZAGRANICZNYCH?

Art. 1

2. Pomoc prawna oznacza działalność w zakresie odpowiadającym uprawnieniom adwokata lub radcy prawnego i obejmuje w szczególności udzielanie porad prawnych, sporządzanie opinii prawnych, opracowywanie projektów aktów prawnych oraz występowanie przed sądami i urzędami.

■ W JAKI SPOSÓB WYKONYWANA JEST POMOC PRAWNA?

Art. 2

5) stałe i systematyczne świadczenie pomocy prawnej przez prawnika zagranicznego w Rzeczypospolitej Polskiej;

■ PODZIAŁ PRAWNIKÓW ZAGRANICZNYCH: Art. 2

PRAWNIK ZAGRANICZNY

1) prawnik zagraniczny – prawnika z Unii Europejskiej i prawnika spoza Unii Europejskiej;

PRAWNIK Z UNII EUROPEJSKIEJ

osobę będącą obywatelem państwa członkowskiego Unii Europejskiej, uprawnioną do wykonywania zawodu przy użyciu jednego z tytułów zawodowych uzyskanych w państwie członkowskim Unii Europejskiej, określonych w wykazie stanowiącym załącznik nr 1 do ustawy

PRAWNIK SPOZA UNII EUROPEJSKIEJ

osobę niebędącą obywatelem państwa członkowskiego Unii Europejskiej, uprawnioną do wykonywania zawodu przy użyciu jednego z tytułów zawodowych, o których mowa w pkt 2, a także każdą osobę, która przy użyciu tytułu zawodowego uzyskanego w państwie niebędącym członkiem Unii Europejskiej jest uprawniona do wykonywania zawodu odpowiadającego –pod względem wykształcenia i uprawnień oraz podstawowych zasad jego organizacji i wykonywania –zawodowi adwokata lub radcy prawnego;

■ NA JAKIEJ PODSTAWIE PRAWNICY ZAGRANICZNI MOGĄ UDZIELAĆ POMOCY PRAWNEJ W RP?

Art. 3

Na zasadzie wzajemności, o ile umowy międzynarodowe ratyfikowane przez Rzeczpospolitą Polską lub przepisy organizacji międzynarodowych, których Rzeczpospolita Polska jest członkiem, nie stanowią inaczej, prawnicy zagraniczni są uprawnieni do wykonywania stałej praktyki, na zasadach określonych w przepisach niniejszego działu, po wpisaniu na jedną z list prawników zagranicznych, prowadzoną odpowiednio przez okręgowe rady adwokackie lub rady okręgowych izb radców prawnych, zwaną dalej „listą”

- Aby móc udzielać pomocy prawnej przez prawników zagranicznych wymagany jest wpis na listę adwokatów/radców prawnych w RP

Art. 6

1. **Wpis na listę następuje na wniosek zainteresowanego.**

2. *Prawnik zagraniczny ubiegający się o wpis na listę prowadzoną przez okręgową radę adwokacką składa wniosek do rady właściwej ze względu na wskazaną we wniosku przyszłą siedzibę zawodową. Prawnik zagraniczny ubiegający się o wpis na listę prowadzoną przez radę okręgowej izby radców prawnych składa wniosek do rady właściwej ze względu na wskazaną we wniosku przyszłą siedzibę zawodową, a jeżeli praktyka ma być wykonywana w ramach stosunku pracy – do rady właściwej ze względu na wskazaną we wniosku siedzibę przyszłego pracodawcy.*

LISTY PROWADZONE PRZEZ ADWOKATÓW

Art. 4

1. Na listę prowadzoną przez okręgowe rady adwokackie wpisuje się prawników z Unii Europejskiej zamierzających świadczyć pomoc prawną w zakresie odpowiadającym zawodowi adwokata oraz prawników spoza Unii Europejskiej, których tytuł zawodowy uprawnia do wykonywania zawodu odpowiadającego zawodowi adwokata.

- OKRĘGOWE RADY ADWOKACKIE

LISTY PROWADZONE PRZEZ RADCÓW PRAWNYCH

Art. 4

2. Na listę prowadzoną przez rady okręgowych izb radców prawnych wpisuje się prawników z Unii Europejskiej zamierzających świadczyć pomoc prawną w zakresie odpowiadającym zawodowi radcy prawnego oraz prawników spoza Unii Europejskiej, których tytuł zawodowy uprawnia do wykonywania zawodu odpowiadającego zawodowi radcy prawnego.

- OKRĘGOWE IZBY RADCÓW PRAWNYCH

■ JAK „NAZYWA SIĘ” PRAWNIKÓW ZAGRANICZNYCH UDZIELAJĄCYCH POMOCY PRAWNEJ W RP?

Art. 8

Przy wykonywaniu stałej praktyki prawnik zagraniczny wpisany na listę używa tytułu zawodowego uzyskanego w państwie macierzystym, wyrażonego w języku urzędowym tego państwa, ze wskazaniem organizacji zawodowej w państwie macierzystym, do której należy, albo sądu, przed którym ma prawo występować zgodnie z prawem tego państwa, oraz informacją, czy prawnik zagraniczny wykonuje stałą praktykę w zakresie odpowiadającym zawodowi adwokata, czy zawodowi radcy prawnego. W tym celu należy wskazać listę, na którą prawnik zagraniczny jest wpisany, z podaniem prowadzącego ją organu.

PRAWNICY ZAGRANICZNI

```
graph TD; A[PRAWNICY ZAGRANICZNI] --- B[PRAWNICY ZAGRANICZNI Z UNII EUROPEJSKIEJ]; A --- C[PRAWNICY ZAGRANICZNI SPOZA UNII EUROPEJSKIEJ];
```

**PRAWNICY ZAGRANICZNI
Z
UNII EUROPEJSKIEJ**

**PRAWNICY ZAGRANICZNI SPOZA UNII
EUROPEJSKIEJ**

PRAWNICY ZAGRANICZNI Z UNII EUROPEJSKIEJ

Art. 13

- 1. Prawnik z Unii Europejskiej wpisany na listę prowadzoną przez okręgową radę adwokacką jest uprawniony do wykonywania stałej praktyki w zakresie odpowiadającym zawodowi adwokata, a wpisany na listę prowadzoną przez radę okręgowej izby radców prawnych – zakresie odpowiadającym zawodowi radcy prawnego.*
- 2. Wybór listy należy do prawnika z Unii Europejskiej.*

PRAWNIK ZAGRANICZNY Z UNII EUROPEJSKIEJ

	Wykonuje pomoc prawną JAK ADWOKAT	Wykonuje pomoc prawną JAK RADCA PRAWNY
PRAWA I OBOWIĄZKI	<i>Art. 14</i> <i>Jeżeli ustawa nie stanowi inaczej, prawnik z Unii Europejskiej wpisany na listę prowadzoną przez okręgową radę adwokacką ma takie same prawa i obowiązki jak adwokat,</i>	<i>Art. 14</i> <i>(...) wpisany na listę prowadzoną przez radę okręgowej izby radców prawnych – ma takie same prawa i obowiązki jak radca prawny.</i>
FORMA WYKONYWANIA ZAWODU	<i>Art. 15</i> <i>1. Prawnik z Unii Europejskiej wpisany na listę prowadzoną przez okręgową radę adwokacką może wykonywać stałą praktykę w kancelarii indywidualnej, w zespole adwokackim, spółce jawnej, spółce cywilnej, spółce komandytowo-akcyjnej, spółce komandytowej lub spółce partnerskiej.</i>	<i>Art. 15</i> <i>2. Prawnik z Unii Europejskiej wpisany na listę prowadzoną przez radę okręgowej izby radców prawnych może wykonywać stałą praktykę w ramach stosunku pracy, na podstawie umowy cywilnoprawnej, w kancelarii indywidualnej, spółce jawnej, spółce cywilnej, spółce komandytowo-akcyjnej, spółce komandytowej lub spółce partnerskiej.</i>
NABYCIE CZŁONKOSTWA W SAMORZĄDZIE	<i>Art. 16</i> <i>1. Z chwilą wpisu na listę prawnik z Unii Europejskiej staje się członkiem właściwej izby adwokackiej lub właściwej izby radców prawnych.</i> <i>2. Jako członek izby adwokackiej lub izby radców prawnych prawnik z Unii Europejskiej wykonuje wszystkie obowiązki i prawa przysługujące członkom samorządu zawodowego, z wyjątkiem biernego prawa wyborczego do organów samorządu.</i>	

■ CO MUSI ZROBIĆ PRAWNIK ZAGRANICZNY Z UNII EUROPEJSKIEJ, ABY ZOSTAĆ WPISANY NA LISTĘ ADWOKATÓW/ RADCÓW PRAWNYCH?

Art. 22

1. *Prawnik z Unii Europejskiej lub obywatel państwa członkowskiego Unii Europejskiej, posiadający kwalifikacje zawodowe wymagane do wykonywania zawodu przy użyciu jednego z tytułów, o których mowa w art. 2 pkt 2, może być wpisany na listę adwokatów lub listę radców prawnych, jeżeli:*
 - 1) *spełnia warunki do bycia ADWOKATEM/RADCĄ PRAWNYM W RP*
 - 2) *włada językiem polskim w mowie i w piśmie;*
 - 3) *zda test umiejętności.*

PRAWNCY ZAGRANICZNI SPOZA UNII EUROPEJSKIEJ

Art. 18

*Prawnik spoza Unii Europejskiej wpisany na listę prowadzoną przez okręgową radę adwokacką jest uprawniony, w ramach wykonywania stałej praktyki, **jedynie do udzielania porad prawnych i sporządzania opinii prawnych dotyczących prawa państwa macierzystego** lub prawa międzynarodowego, w zakresie odpowiadającym zawodowi adwokata, a prawnik spoza Unii Europejskiej wpisany na listę prowadzoną przez radę okręgowej izby radców prawnych jest uprawniony, w ramach wykonywania stałej praktyki, **jedynie do udzielania porad prawnych i sporządzania opinii prawnych dotyczących prawa państwa macierzystego** lub prawa międzynarodowego, w zakresie odpowiadającym zawodowi radcy prawnego.*

■ PODLEGANIE ZASADOM ETYKI ZAWODOWEJ

Art. 20

1. Przy wykonywaniu stałej praktyki prawnik spoza Unii Europejskiej, w zależności od tego, na którą listę jest wpisany, podlega warunkom wykonywania zawodu i zasadom etyki zawodowej, jakie obowiązują adwokatów lub jakie obowiązują radców prawnych.

2. Prawnik spoza Unii Europejskiej jest obowiązany uiszczać na rzecz okręgowej rady adwokackiej lub rady okręgowej izby radców prawnych, prowadzącej listę, na którą jest wpisany, składkę w wysokości połowy składki członkowskiej obowiązującej odpowiednio adwokatów lub radców prawnych.

■ ZAKRES MOŻLIWYCH DO WYKONYWANIA CZYNNOŚCI

PRAWNICY ZAGRANICZNI Z UNII EUROPEJSKIEJ	PRAWNICY ZAGRANICZNI SPOZA UNII EUROPEJSKIEJ
○ W ZAKRESIE JAKI ODPOWIADA ADWOKATOWI/RADCY PRAWNEMU W RP	○ W ZAKRESIE PAŃSTWA MACIERZYSTEGO ○ W ZAKRESIE PRAWA MIĘDZYNARODOWEGO TAK, JAK MOŻE ADWOKAT/RADCA PRAWNY W RP
○ Szerszy zakres czynności	

USŁUGI TRANSGRANICZNE

Art. 2

Usługa transgraniczna - jednorazową lub mającą charakter przejściowy czynność z zakresu pomocy prawnej, wykonywaną w Rzeczypospolitej Polskiej przez prawnika zagranicznego wykonującego stałą praktykę w innym państwie

